12 décembre 2016

PROVINCE DE
QUÉBEC
VILLE DE THURSO

SÉANCE EXTRAORDINAIRE tenue à l'Hôtel de Ville, lundi le 12 décembre 2016 à dix-huit heures, à laquelle sont présents :

SON Honneur le Maire, Monsieur Benoît Lauzon et les Conseillers suivants :

Léonard Raby, Jean Lanthier, Jason Carrière, René Ouellet, Hélène Laprade, Carol Danis.

FORMANT QUORUM sous la présidence de son Honneur le Maire au fauteuil, le Secrétaire-trésorier et Directeur général Mario Boyer et l'Adjoint au directeur et responsable des loisirs Hugo Blais sont aussi présents.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée. (quorum)
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Adoption des prévisions budgétaires année 2017.
4. Adoption du programme triennal années 2017, 2018, 2019.
5. Parole au public.
6. Levée de l'assemblée.

Rés. : 2016-12-568

IL EST PROPOSÉ PAR MONSIEUR LÉONARD RABY

APPUYÉ PAR MADAME HÉLÈNE LAPRADE

ET RÉSOLU :

QUE l'ordre du jour, déposé par Monsieur le Maire, soit et est par les présentes adopté.

Adoptée à l'unanimité.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ANNÉE 2017

REVENUS ET DÉPENSES

REVENUS

01 200 00	Revenus de sources locales	4 068 935 $	
01 300 00	Transferts gouvernementaux	1 386 299 $	
01 000 00	TOTAL DES REVENUS		***5 455 234 $***

DÉPENSES

02 100 00	Administration générale	1 023 466 $
02 200 00	Sécurité publique	470 531 $
02 300 00	Transport routier	638 826 $
02 400 00	Hygiène du milieu	1 015 772 $
02 500 00	Santé et bien-être	48 905 $

02 600 00	Urbanisme et mise en valeur du territoire	288 946 $	
02 700 00	Loisirs et culture	795 288 $	
02 900 00	Financement	126 000 $	
03 000 00	Affectations	-1 917 500 $	
23 000 00	Immobilisations à même les revenus	2 965 000 $	
02 000 00	TOTAL DES DÉPENSES		***5 455 234 $***

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ANNÉE 2017

01 200 00	REVENUS		
01 200 00	**REVENUS DE SOURCES LOCALES**		
01 210 00	TAXES		
01 211 11	Foncières	3 067 522 $	
01 212 11	Taxe d'eau	387 000 $	
01 212 13	Taxe d'ordure	247 500 $	
01 210 00	TOTAL		***3 702 022 $***
01 221 00	COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES		
01 221 21	Réseaux affaires locales	4 255 $	
01 221 23	Réseaux de l'éducation	39 215 $	
01 222 15	Immeubles du Canada	3 443 $	
01 221 00	TOTAL		***46 913 $***
01 231 00	SERVICES RENDUS À D'AUTRES MUNICIPALITÉS		
01 231 71	Loisirs et culture	52 000 $	
01 231 00	TOTAL		***52 000 $***
01 231 00	AUTRES SERVICES RENDUS		
01 231 71 003	Centre communautaire	10 000 $	
01 231 71 004	Aréna	82 500 $	
01 231 71 007	Autres revenus Loisirs	15 000 $	
01 231 00	TOTAL		***107 500 $***
01 241 00	AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES		
01 241 00	Permis	15 000 $	
01 241 02	Licences de chiens	3 000 $	
01 242 00	Mutations immobilières	100 000 $	
01 250 01	Amendes	12 500 $	
01 241 00	TOTAL		***130 500 $***
01 260 00	AUTRES REVENUS		

01 261 00	Intérêts et pénalités	30 000 $	
01 269 00	Autres		
	TOTAL		***30 000 $***
01 200 00	**TOTAL REVENUS DE SOURCES LOCALES**		***4 068 935 $***
01 300 00	**TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX**		
01 370 00	TRANSFERTS INCONDITIONNELS		
01 372 40	Pacte fiscal	356 $	
01 370 00	SOUS-TOTAL		***356 $***
01 380 00	TRANSFERTS CONDITIONNELS		
01 381 00	Gouvernement du Québec	1 385 943 $	
01 380 00	SOUS-TOTAL		***1 385 943 $***
01 300 00	**TOTAL TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX**		***1 386 299 $***
01 000 00	**TOTAL REVENUS**		**5 455 234 $**
02 000 00	DÉPENSES		
02 100 00	**ADMINISTRATION GÉNÉRALE**		
02 110 00	LÉGISLATION		
02 110 00 100	Rémunération du personnel	132 600 $	
02 110 00 200	Cotisations de l'employeur	37 325 $	
02 110 00 300	Transport et communication	14 500 $	
02 110 00 600	Biens non durables	2 475 $	
02 110 00 900	Autres dépenses	1 000 $	
02 110 01 300	Transport et communication	14 000 $	
02 110 00	TOTAL		***201 900 $***
02 130 00	GESTION FINANCIÈRE ET ADMINISTRATIVE		
02 130 00 100	Rémunération du personnel	157 675 $	
02 130 00 200	Cotisations de l'employeur	67 077 $	
02 130 00 300	Transport et communication	13 600 $	
02 130 00 400	Services professionnels	83 240 $	
02 130 01 100	Rémunération du personnel	99 800 $	
02 130 00	TOTAL		***421 392 $***
02 140 00	GREFFE		

02 140 00 100	Rémunération du personnel	15 600 $	
02 140 00 200	Cotisations de l'employeur	3 724 $	
02 140 00 300	Avis publics	16 000 $	
02 140 00 400	Services juridiques	64 500 $	
02 140 00	TOTAL		***99 824 $***
02 150 00	ÉVALUATION		
02 150 00 400	Services professionnels	60 000 $	
02 150 00 600	Biens non durables	2 500 $	
02 150 00	TOTAL		***62 500 $***
02 160 00	GESTION DU PERSONNEL		
02 160 01 400	Services professionnels	3 500 $	
02 160 00	TOTAL		***3 500 $***
02 190 00	AUTRES DÉPENSES		
02 190 00 300	Transport et communication	10 500 $	
02 190 00 400	Services professionnels	88 300 $	
02 190 00 500	Entretien et réparation	3 600 $	
02 190 00 600	Biens non durables	12 250 $	
02 190 00 900	Autres dépenses	58 500 $	
02 190 00	TOTAL		***173 150 $***
02 190 01	HOTEL DE VILLE		
02 190 01 300	Transport et communication	9 000 $	
02 190 01 400	Services professionnels	9 200 $	
02 190 01 500	Entretien et réparation	12 000 $	
02 190 01 600	Biens non durables	31 000 $	
02 190 01	TOTAL		***61 200 $***
02 100 00	**TOTAL ADMINISTRATION GÉNÉRALE**		***1 023 466 $***
02 200 00	**SÉCURITÉ PUBLIQUE**		
02 210 00	POLICE		
02 210 00 100	Rémunération	16 974 $	
02 210 00 200	Cotisations de l’employeur	2 495 $	
02 210 00 300	Transport et communication	500 $	
02 210 00 400	Sûreté du Québec	206 000 $	
02 210 00 600	Biens non durables	3 000 $	
02 210 00 900	Autres dépenses	10 000 $	
02 210 00	TOTAL		***238 969 $***
02 220 00	PROTECTION CONTRE L'INCENDIE		

02 220 00 100	Rémunération du personnel	68 900 $	
02 220 00 200	Cotisations de l'employeur	10 129 $	
02 220 00 300	Transport et communication	2 775 $	
02 220 00 400	Services professionnels	4 500 $	
02 220 00 500	Entretien et réparation	73 500 $	
02 220 00 600	Biens non durables	23 200 $	
02 220 00 900	Autres dépenses	8 000 $	
02 220 00	TOTAL		***191 004 $***
02 230 00	PROTECTION CIVILE		
02 230 00 600	Biens non durables	4 000 $	
02 230 00	SOUS-TOTAL	**4 000 $**	
02 235 00	SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL		
02 235 00 400	Services professionnels	4 000 $	
02 235 00 600	Biens non durables	9 000 $	
02 235 00	SOUS-TOTAL	**13 000 $**	
02 230 00	TOTAL		***17 000 $***
02 290 00	AUTRES		
02 290 00 100	Rémunération du personnel	10 600 $	
02 290 00 200	Cotisations de l'employeur	1 558 $	
02 290 00 400	Services professionnels	9 400 $	
02 290 00 600	Biens non durables	2 000 $	
02 290 00	TOTAL		***23 558 $***
02 200 00	**TOTAL SÉCURITÉ PUBLIQUE**		***470 531 $***
02 300 00	**TRANSPORT ROUTIER**		
02 321 00	VOIRIE MUNICIPALE		
02 321 00	CHEMINS ET RUES		
02 321 00 100	Rémunération du personnel	107 878 $	
02 321 00 200	Cotisations de l'employeur	29 916 $	
02 321 00 500	Entretien et réparation	60 200 $	
02 321 00 600	Biens non durables	5 000 $	
02 321 01 100	Rémunération du personnel	16 458 $	
02 321 00	SOUS-TOTAL	**219 452 $**	
02 322 00	TROTTOIRS		
02 322 00 500	Entretien et réparation	10 000 $	
02 322 00	SOUS-TOTAL	**10 000 $**	

02 320 00	TOTAL		***229 452 $***
02 330 00	ENLÈVEMENT DE LA NEIGE		
02 330 00 100	Rémunération du personnel	87 474 $	
02 330 00 200	Cotisations de l'employeur	25 042 $	
02 330 00 400	Services professionnels	114 500 $	
02 330 00 500	Entretien et réparation	17 300 $	
02 330 00 600	Biens non durables	32 150 $	
02 330 01 100	Rémunération du personnel	16 458 $	
02 330 00	TOTAL		***292 924 $***
02 340 00	ECLAIRAGE DES RUES		
02 340 00 600	Biens non durables	24 300 $	
02 340 00	TOTAL		***24 300 $***
02 355 00	CIRCULATION		
02 355 00 600	Biens non durables	18 000 $	
02 355 00	TOTAL		***18 000 $***
02 390 00	GARAGE MUNICIPAL		
02 390 00 300	Transport et communication	2 500 $	
02 390 00 400	Services professionnels	650 $	
02 390 00 500	Entretien et réparation	4 500 $	
02 390 00 600	Biens non durables	52 000 $	
02 390 00	TOTAL		***59 650 $***
02 390 01	TRANSPORT COLLECTIF		
02 390 01 900	Autres dépenses	14 500 $	
02 390 01	TOTAL		***14 500 $***
02 300 00	**TOTAL TRANSPORT ROUTIER**		***638 826 $***
02 400 00	**HYGIÈNE DU MILIEU**		
02 412 00	AQUEDUC ET ÉGOUTS		
02 412 00	TRAITEMENT DE L'EAU		
02 412 00 300	Transport et communication	3 900 $	
02 412 00 400	Services professionnels	147 000 $	
02 412 00 500	Entretien et réparation	41 600 $	
02 412 00 600	Biens non durables	91 300 $	
02 412 00	SOUS-TOTAL	**283 800 $**	
02 412 20	BARRAGE, MEUNERIE, GARAGE		

02 412 20 400	Services professionnels	3 500 $	
02 412 20 500	Entretien et réparation	7 500 $	
02 412 20 600	Biens non durables	19 700 $	
02 412 20	SOUS-TOTAL	**30 700 $**	
02 413 00	RÉSEAU D'AQUEDUC		
02 413 00 100	Rémunération du personnel	46 229 $	
02 413 00 200	Cotisations de l'employeur	15 151 $	
02 413 00 500	Entretien et réparation	51 400 $	
02 413 00 600	Biens non durables	42 600 $	
02 413 01 100	Rémunération du personnel	16 271 $	
02 413 00	SOUS-TOTAL	**171 651 $**	
02 414 00	ÉPURATION DES EAUX USÉES		
02 414 00 300	Transport et communication	1 800 $	
02 414 00 400	Services professionnels	20 500 $	
02 414 00 500	Entretien et réparation	17 450 $	
02 414 00 600	Biens non durables	23 600 $	
02 414 00	SOUS-TOTAL	**63 350 $**	
02 415 00	RÉSEAU D'ÉGOUTS		
02 415 00 100	Rémunération du personnel	46 229 $	
02 415 00 200	Cotisations de l'employeur	15 151 $	
02 415 00 400	Services professionnels	35 000 $	
02 415 00 500	Entretien et réparation	3 500 $	
02 415 00 600	Biens non durables	15 200 $	
02 415 01 100	Rémunération du personnel	16 271 $	
02 415 00	SOUS-TOTAL	**131 351 $**	
02 412 00	TOTAL		***680 852 $***
02 450 00	ENLÈVEMENT DES ORDURES		
02 451 10 400	Services professionnels	139 000 $	
02 451 10 900	Autres dépenses	2 000 $	
02 451 20 400	Dépotoirs	110 000 $	
02 452 10 400	Cueillette sélective	58 600 $	
02 453 00 446	Déchets secs	24 820 $	
02 450 00	TOTAL		***334 420 $***
02 460 00	COURS D'EAU		
02 460 00 900	Autres dépenses	500 $	
02 460 00	TOTAL		***500 $***
02 400 00	**TOTAL HYGIÈNE DU MILIEU**		***1 015 772 $***

12 décembre 2016

02 500 00	**SANTÉ ET BIEN-ÊTRE**		
02 520 00	LOGEMENT		
02 520 00 900	O.M.H.T.	25 000 $	
02 520 00	TOTAL		***25 000 $***
02 590 00	AUTRES		
02 590 00 400	Services professionnels	10 155 $	
02 590 00 500	Entretien et réparation	2 500 $	
02 590 00 900	Autres dépenses	11 250 $	
02 590 00	TOTAL		***23 905 $***
02 500 00	**TOTAL SANTÉ ET BIEN-ÊTRE**		***48 905 $***
02 600 00	**URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE**		
02 610 00	URBANISME ET ZONAGE		
02 610 00 100	Rémunération du personnel	75 421 $	
02 610 00 200	Cotisations de l'employeur	17 822 $	
02 610 00 300	Transport et communication	2 900 $	
02 610 00 400	Services professionnels	10 700 $	
02 610 00 600	Biens non durables	2 000 $	
02 610 00 900	Autres dépenses	10 000 $	
02 610 01 100	Rémunération du personnel	703 $	
02 610 00	TOTAL		***119 546 $***
02 621 00	COMMISSION DÉVELOPPEMENT DE THURSO		
02 621 00 300	Transport et communication	3 500 $	
02 621 00 900	Autres dépenses	28 000 $	
02 621 01 900	Autres dépenses	70 000 $	
02 621 02 600	Biens non durables	45 500 $	
02 621 00	TOTAL		***147 000 $***
02 631 00	RÉNOVATION URBAINE		
02 631 00 900	Autres dépenses	22 400 $	
02 631 00	TOTAL		***22 400 $***
02 600 00	**TOTAL URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE**		***288 946 $***
02 700 00	**LOISIRS ET CULTURE**		
02 701 20	CENTRE COMMUNAUTAIRE		

02 701 20 100	Rémunération du personnel	3 720 $	
02 701 20 200	Cotisations de l'employeur	2 112 $	
02 701 20 400	Services professionnels	18 200 $	
02 701 20 500	Entretien et réparation	15 950 $	
02 701 20 600	Biens non durables	26 000 $	
02 701 20 900	Autres dépenses	1 000 $	
02 701 21 100	Rémunération du personnel	5 695 $	
02 701 20	TOTAL		***72 677 $***
02 701 30	ARÉNA GUY LAFLEUR		
02 701 30 100	Rémunération du personnel	82 614 $	
02 701 30 200	Cotisations de l'employeur	23 979 $	
02 701 30 300	Transport et communication	710 $	
02 701 30 500	Entretien et réparation	49 750 $	
02 701 30 600	Biens non durables	85 500 $	
02 701 31 100	Rémunération du personnel	23 302 $	
02 701 30	TOTAL		***265 855 $***
02 701 40	PISCINE		
02 701 40 100	Rémunération du personnel	18 262 $	
02 701 40 200	Cotisations de l'employeur	5 814 $	
02 701 40 300	Transport et communication	1 000 $	
02 701 40 500	Entretien et réparation	9 750 $	
02 701 40 600	Biens non durables	7 000 $	
02 701 41 100	Rémunération du personnel	11 390 $	
02 701 40	TOTAL		***53 216 $***
02 701 50	PARCS ET TERRAINS DE JEUX		
02 701 50 100	Rémunération du personnel	141 973 $	
02 701 50 200	Cotisations de l'employeur	28 440 $	
02 701 50 400	Services professionnels	17 500 $	
02 701 50 500	Entretien et réparation	33 950 $	
02 701 50 600	Biens non durables	33 100 $	
02 701 51 100	Rémunération du personnel	11 910 $	
02 701 51 600	Biens non durables	1 500 $	
02 701 53 600	Biens non durables	23 500 $	
02 701 50	TOTAL		***291 873 $***
02 701 90	ADMINISTRATION		
02 701 90 300	Transport et communication	3 600 $	
02 701 90 400	Services professionnels	1 475 $	
02 701 90 600	Biens non durables	2 300 $	
02 701 90 900	Autres dépenses	13 000 $	
02 701 90	TOTAL		***20 375 $***
02 702 30	BIBLIOTHÈQUE		
02 702 30 100	Rémunération du personnel	25 180 $	

02 702 30 200	Cotisations de l'employeur	5 267 $	
02 702 30 300	Transport et communication	700 $	
02 702 30 400	Services professionnels	24 900 $	
02 702 30 500	Entretien et réparation	16 050 $	
02 702 30 600	Biens non durables	6 000 $	
02 702 30 900	Autres dépenses	7 500 $	
02 702 31 100	Rémunération du personnel	5 695 $	
02 702 30	TOTAL		***91 292 $***
02 700 00	**TOTAL LOISIRS ET CULTURE**		***795 288 $***
02 921 00	FRAIS FINANCEMENT		
02 921 00 800	Frais de financement - Gouvernement	126 000 $	
02 921 00	**TOTAL**		***126 000 $***
03 210 00	AFFECTATIONS		
03 210 00 800	Remboursement prêt	352 500 $	
03 219 01 000	Financement	-1 055 000 $	
03 410 00 000	Surplus affecté	-1 215 000 $	
03 210 00	**TOTAL**		***-1 917 500 $***
23 020 01	**IMMOBILISATIONS À MÊME LES REVENUS**		
23 020 01 700	Immobilisations	2 965 000 $	
23 020 01	**TOTAL :**		***2 965 000 $***
02 000 00	**TOTAL DÉPENSES**		**5 455 234 $**

Rés. : 2016-12-569

IL EST PROPOSÉ PAR MONSIEUR RENÉ OUELLET

APPUYÉ PAR MONSIEUR JEAN LANTHIER

ET RÉSOLU :

QUE les prévisions budgétaires pour l'année 2017 telles que ci-avant décrites soient acceptées.

Adoptée à l'unanimité.

Rés. : 2016-12-570

ATTENDU QUE le Conseil municipal de la Ville de Thurso prépare et adopte un programme triennal des dépenses d'immobilisations pour les années 2017, 2018, 2019 :

EN CONSÉQUENCE,

12 décembre 2016

IL EST PROPOSÉ PAR MONSIEUR JASON CARRIÈRE

APPUYÉ PAR MONSIEUR CAROL DANIS

ET RÉSOLU :

QUE les Membres du Conseil de la Ville de Thurso, durant la période couverte par le programme triennal des années 2017, 2018 et 2019, pourront faire des dépenses en immobilisations et réaliser les projets suivants :

ANNÉE 2017 :

08-702	Projet piste cyclable rue Galipeau	30 000 $
04-721	Asphalte	550 000 $
05-721	Barrage municipal	1 055 000 $
05-1-721	TECQ	1 280 000 $
05-725	Compteurs d'eau	15 000 $
08-721	Module de jeux	35 000 $

TOTAL 2017 : 2 965 000 $

ANNÉE 2018 :

TOTAL 2018 : 0 $

ANNÉE 2019 :

TOTAL 2019 : 0 $

Adoptée à l'unanimité.

Rés. : 2016-12-571

MONSIEUR LÉONARD RABY PROPOSE,

APPUYÉ PAR MONSIEUR RENÉ OUELLET

QUE la présente séance soit levée à 18 heures 33.

Adoptée à l'unanimité.

(signé)
Benoit Lauzon, Maire

(signé)
Mario Boyer, Sec.-trés.